

Landsbergis pasisako Austrijoje

Michailas Golovatovas 1991 m. sausį vadovavo būriui, kuris sausio 13 d. užpuolė Vilniaus televizijos bokštą. Žuvo 14 žmonių, šimtai buvo sužeisti. Lietuvoje jis yra [įtariamas nusikaltimais žmoniškumui](#).



Michailas Golovatovas (iš Irytas.lt)

Golovatovas dabar gyvena Rusijoje. Lietuva jau seniai išdavė arešto įsakymą Europos šalims - kad jei jis būtų pastebėtas Europoje, tuoj būtų [suimtas](#). Pagal tą įsakymą liepos 14 d. Golovatovas buvo sulaikytas [Vienos](#) oro uoste.

Bet nepraėjus nė [parai](#), jis buvo austrų policijos paleistas. Lietuva, Latvija ir Estija sukritikavo Austriją dėl tokio elgesio, ją sukritikavo ir [teisėtvarkos](#) eurokomisarė Viviane Reding.

Austrijos [vyriausybė](#) teigia, kad ji neturėjo pakankamai informacijos apie [įtariamąjį](#) ir todėl negalėjo ilgiau jo kalėjime laikyti. Bet [Europos sąjungos](#) arešto įsakymo taisyklės duoda bent mėnesį laiko tokiai informacijai suteikti. Taigi, Austrija neturi [pasiteisinimo](#) taip skubiai išlaisvindama įtariamąjį.



Lietuvos prezidentė Dalia Grybauskaitė (iš 15min.lt)

Prezidentė Dalia Grybauskaitė taip pasakė: „Leiskite pasakyti taip: aš nustebusi. Šis sprendimas [diskreditavo](#) Europos šalių

[bendradarbiavimą](#) teisės saugos srityje. Mūsų visuomenė Lietuvoje yra [šokiruota](#), jaučiama neteisybė. Jai yra

sudarytas įspūdis, kad viena Europos Sąjungos (ES) valstybė [išdavė](#) kitą.“



Buvęs Sąjūdžio vadovas ir europarlamentaras Vytautas Landsbergis (iš 15min.lt)

Vytautas Landsbergis vadovavo [Sąjūdžiui](#). Bet dar svarbiau - tuo metu, kai Golovatovas įsakė pulti neginkluotus žmones ir juos žudyti, Landsbergis buvo atkurtos Lietuvos valdžios pirmininkas. Jis Austrijos laikraščiu „Die Presse“ šitaip kalbėjo:

Golovatovas taip greitai buvo paleistas todėl, kad Austrija patyrė milžinišką Rusijos [spaudimą](#). Jo nuomone, greitis Golovatovo paleidimas parodo didesnę ir pavojingesnę problemą. Parodo, kad Europos šalys bijo Rusijos, bijo ją [užgauti](#) ir todėl jai [pataikauja](#).

O jei taip Europos sąjunga jaučiasi apie Rusiją, ar galima sakyti, kad ji yra nuo Rusijos [nepriklausoma](#)? Tokį klausimą iškėlė Landsbergis.

Austrijos Užsienio reikalų ministrui nepatiko Landsbergio žodžiai. Jis atkirto, kad „...joks Rusijos politikierius ar diplomatas manęs šiuo reikalu nekontaktavo.“



Austrijos Užsienio reikalų ministras Michael Spindelegger (iš flickr.com)

Ką tu manai? Ar austrai būtų turėję perduoti Golovatovą Lietuvos teisėtvarkai? Ar Rusija slapta spaudė Austriją, kad Golovatovas būtų

paleistas? Ar Landsbergis teisingai sako, kad ES nėra laisva, o priklausoma Rusijai? Parašyk mums: redaktore@laikaivaikams.org

Žodynėlis.

įtariamasis: manoma, kad ką blogo padarė, nusikalto; *suspect*

nusikaltimas žmoniškumui: nusikaltimas prieš žmogaus teises; *human rights violation*

suimtas: atimta laisvė, atiduotas teisėtvarkai; *arrested*

Viena: Austrijos sostinė; *Vienna*

para: dvidešimt keturios valandos; *day, twenty-four hours*

teisėtvarka: teisės normų pagrindu susidariusi visuomeninių santykių sistema; *system of justice*

vyriausybė: Ministras pirmininkas ir jo ministrai; *government*

įtariamasis: apie kurį manoma, kad jis nusikaltes; *the suspect*

Europos sąjunga: Europos šalių sąjunga, kuriai priklauso ir Lietuva. Jos susitariusios bendradarbiauti teisėtvarkos ir kitose srityse; *European Union*

pasiteisinimas: aplinkybės, kurios daro elgesį labiau priimtina; *justification, excuse*

diskredituoti: pakirsti pasitikėjimą, griauti ar mažinti kieno autoritetą; *to discredit*

bendradarbiauti: darniai kartu veikti; *to cooperate*

šokiruoti: sukelti kam nesmagumą, sumišimą, nusistebėjimą, nesilaikant įprastų elgesio normų; *in shock, aghast*

išduoti: sulaužyti ištikimybę; *to betray*

Sąjūdis: organizacija, kuri labiausiai prisidėjo prie to, kad Lietuva atgavo nepriklausomybę

spaudimas: įtikinėjimas, perkalbėjimas; *pressure*

užgauti: įžeisti, supykinti; *to antagonize*

pataikauti: rodyti palankumą, malonę, tenkinti norus, stengtis įtikti, įsiteikti; *to curry favor*

nepriklausoma: gali laisvai sprendimus daryti; *independent*